



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Prevodový olej.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Ulica: Am Haupttor
Miesto: D-06237 Leuna
Telefón: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail: info@addinol.de
Partner na konzultáciu: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.
organizačná zložka Slovakia
Ulica: B. Němcovej 8
Miesto: SK-811 04 Bratislava
Telefón: +420 381 212 844 Telefax: +420 381 212 848
e-mail: msds@addinol.cz
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Kategórie nebezpečenstva:
Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3
Upozornenia na nebezpečnosť:
Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania

Výstražné upozornenia

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P501 Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH208 Obsahuje Reakčné produkty bis (2-metylpentan-2-yl) dithiofosforečné kyseliny s oxidom fosforečným, propylénoxidom a rozvetvenými C12-14 alkylamíny, Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.. Môže vyvolať alergickú reakciu.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 2 z 8

Ďalšie pokyny

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

2.3. Iná nebezpečnosť

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Klasifikácia podľa 67/548/EHS	
Č. indexu	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
Č. REACH		
931-384-6	Reakčné produkty bis (2-metylpentan-2-yl) dithiofosforečné kyseliny s oxidom fosforečným, propylénoxidom a rozvetvenými C12-14 alkylamíny	< 1 %
	Xn - Škodlivý, Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R22-41-43-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H318 H317 H411	
01-2119493620-38		
204-015-5	Oleinamine	< 0,35 %
112-90-3	C - Žieravý, Xn - Škodlivý, Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R22-34-37-48/22-50-53	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H302 H314 H318 H335 H373 H304 H400 H410	
939-460-0	Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.	< 0,20 %
	Xi - Dráždivý R38-41-43-52-53	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H315 H318 H317 H412	
01-2119971727-23		

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 3 z 8

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očnému lekárovi.

Pri požití

Nevyvolávajúce zvracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

4.2. Naidôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Pena. Hasiaci prášok. Kysličník uhličitý (CO₂). Prúd vody.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari môžu vzniknúť: Kysličník uhoľnatý. Kysličník uhličitý (CO₂). Oxidy síry. oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO_x). sadza.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrat' materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 4 z 8

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku musia byť použité zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiariu a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

Iné informácie o skladovacích podmienkach

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C
Chrániť proti: horúčava. UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri technický návod.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).
Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 5 z 8

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtrami proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	hnedý
Zápach:	po: minerálny olej.

Metóda

Zmena skupenstva

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	neurčitý
Pourpoint:	-20 °C ASTM D 7346
Teplota vzplanutia:	230 °C DIN EN ISO 2592
Teplota zapálenia:	neurčitý
Hustota (pri 15 °C):	0,905 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 100 °C)	29 mm ² /s ASTM D 7042

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný. Kyselina.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhľičitý (CO₂). Oxidy síry. oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO_x). sadza.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 6 z 8

Akútna toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie
	Spôsoby expozície
	Metóda Dávka Druh Zdroj
	Reakčné produkty bis (2-metylpentan-2-yl) dithiofosforečné kyseliny s oxidom fosforečným, propylénoxidom a rozvetvenými C12-14 alkylamíny
	ústny ATE 500 mg/kg
112-90-3	Oleinamine
	ústny ATE 500 mg/kg

Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: slabo dráždivý.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Obsahuje: Reakčné produkty bis (2-metylpentan-2-yl) dithiofosforečné kyseliny s oxidom fosforečným, propylénoxidom a rozvetvenými C12-14 alkylamíny, Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.. Môže vyvolávať alergické reakcie.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľekej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 7 z 8

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kl'úč odpadu produktu

130205 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19); odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
Nebezpečný odpad.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN: -

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN: -

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN: -

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN: -

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

Ďalšie inštrukcie

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabohrožujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Doslovné znenie Rviet (Číslo a kompletný text)

22 Škodlivý po požití.
34 Spôsobuje popáleniny/poleptanie.
37 Dráždi dýchacie cesty.
38 Dráždi pokožku.
41 Riziko vážneho poškodenia očí.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Transmission Oil GS 85W-140

Dátum tlače: 13.05.2015

Katalógové číslo: 742010

Strana 8 z 8

43	Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
48/22	Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.
50	Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
51	Jedovatý pre vodné organizmy.
52	Škodlivý pre vodné organizmy.
53	Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H302	Škodlivý po požití.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH208	Obsahuje Reakčné produkty bis (2-metylpentan-2-yl) dithiofosforečné kyseliny s oxidom fosforečným, propylénoxidom a rozvetvenými C12-14 alkylamíny, Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivs.. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považované ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú legislatívu a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)